



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **408/26**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Verlängerung des Vertrages für die Lieferung von Lebensmitteln (Obst und Gemüse, Allgemeine Lebensmittel, Milchprodukte, Fleisch und Wurstwaren, Tiefkühlprodukte) für den Mensadienst der Kindergärten um ein Jahr, vom 01.09.2026 bis 31.08.2027

OGGETTO:

Proroga di un anno, dall'01.09.2026 al 31.08.2027, del contratto per la fornitura di alimentari (frutta e verdura, alimentari generici, prodotti lattiero-caseari, carni e salumi, prodotti surgelati) per il servizio mensa delle Scuole dell'infanzia

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

09.07.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 325/25 vom 24.07.2025, mit welchem das Ergebnis der Ausschreibungen für die Vergabe der Lieferung von Lebensmitteln für den Mensadienst der Kindergärten, welche von Emporium Genossenschaft abgewickelt wurden, wie folgt genehmigt worden ist:

Lieferzeitraum: 01.09.2025 – 31.08.2026, verlängerbar um ein Jahr

Obst und Gemüse – Frucht Fruma GmbH für einen jährlichen Betrag von € 18.333,00 (+ MwSt.)

Allgemeine Lebensmittel – Wörndle Interservice GmbH für einen jährlichen Betrag von € 15.250,89 (+ MwSt.)

Milchprodukte – Sennerei Drei Zinnen für einen jährlichen Betrag von € 10.926,02 (+ MwSt.)

Fleisch und Wurstwaren – Metzgerei Villgrater Thomas für einen jährlichen Betrag von € 11.544,70 (+ MwSt.)

Tiefkühlprodukte – Minus GmbH für einen jährlichen Betrag von € 3.615,74 (+ MwSt.)

FESTGESTELLT, dass die Belieferung durch die beauftragten Wirtschaftsteilnehmer im abgelaufenen Schuljahr stets zur vollsten Zufriedenheit der Kindergartenleitungen und der Gemeindeverwaltung sowie unter Einhaltung der strengen Qualitäts- und Hygienestandards erfolgt ist;

IN ERWÄGUNG, deshalb die Verlängerungsoption für das Schuljahr 2026/27 auszuüben, da dies im Einklang mit den Grundsätzen der Wirtschaftlichkeit und der Effizienz des Verwaltungshandelns steht. Einerseits garantiert die Verlängerung die absolute Kontinuität und Verlässlichkeit bei der Verpflegung der Kindergärten zu Beginn des neuen Schuljahres. Andererseits sichert sie der Gemeinde Innichen die vertraglich fixierten, vorteilhaften Preise und schützt den Haushalt vor inflationsbedingten Preiserhöhungen auf dem Lebensmittelmarkt, welche bei einer Neuausschreibung zu erwarten wären. Zudem wird dadurch ein unverhältnismäßiger administrati-

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 325/25 del 24.07.2025, con la quale è stato approvato, come appresso, il risultato delle gare per l'affidamento della fornitura di generi alimentari per il servizio mensa delle scuole materne, espletate da Emporium Società Cooperativa:

Periodo di fornitura: 01.09.2025 – 31.08.2026, prorogabile di un anno

Frutta e verdura - Frucht Fruma Srl per un importo annuo di € 18.333,00 (+ IVA)

Alimentari generali - Wörndle Interservice Srl per un importo annuo di € 15.250,89 (+ IVA)

Prodotti lattiero-caseari - Latteria Tre Cime per un importo annuo di € 10.926,02 (+ IVA)

Carni e salumi - Macelleria Villgrater Thomas per un importo annuo di € 11.544,70 (+ IVA)

Prodotti surgelati - Minus Srl per un importo annuo di € 3.615,74 (+ IVA)

CONSTATATO che la fornitura da parte degli operatori economici incaricati nel decorso anno scolastico si è svolta sempre con la massima soddisfazione delle direzioni della scuola dell'infanzia e dell'amministrazione comunale, nonché nel pieno rispetto degli elevati standard qualitativi e igienico-sanitari;

RITENUTO di esercitare pertanto l'opzione di proroga per l'anno scolastico 2026/27, in quanto tale scelta è conforme ai principi di economicità e di efficienza dell'azione amministrativa. Da un lato, la proroga garantisce l'assoluta continuità e l'affidabilità del servizio di ristorazione delle scuole dell'infanzia all'inizio del nuovo anno scolastico. Dall'altro, assicura al Comune di San Candido i prezzi contrattualmente stabiliti e vantaggiosi, proteggendo il bilancio da aumenti dei prezzi dovuti all'inflazione sul mercato alimentare, che sarebbero prevedibili in caso di una nuova procedura di gara. Inoltre, si evita in questo modo un sproporzionato aggravio amministrativo per

ver Aufwand für die Gemeindeverwaltung
vermieden;;

NACH erfolgter Beratung;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der mutmaßlichen Gesamtausgabe von € 72.000,00 für den Lieferzeitraum 01.09.2026 – 31.08.2027, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, teils mit der Monatsgebühr für den Besuch der örtlichen Kindergärten, teils mit dem Beitrag im Sinne des L.G. Nr. 5/2008 und teils mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

MIT Verweis auf:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Gemeindesekretär, da die Verantwortliche des zuständigen Dienstes abwesend ist - elektronischer Fingerabdruck

l'amministrazione comunale;

ESAURITA la discussione;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale per il periodo di fornitura 01.09.2026 – 31.08.2027, presunta in € 72.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte in parte con la retta mensile per la frequenza delle locali scuole materne, in parte con il contributo ai sensi della L.P. n. 5/2008 ed in parte con i fondi di bilancio del comune;

RICHIAMATI:

- le direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Segretario comunale, in quanto la Responsabile del servizio competente è assente - impronta digitale

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

rV4ghXXyUmBwHBdz1GQJyO5m+/hJANII5WzNIB928Is=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die nachstehend angeführten Verträge für die Lieferung von Lebensmitteln für den Mensadienst der Kindergärten um ein Jahr, vom 01.09.2026 – 31.08.2027, zu verlängern:

Obst und Gemüse – Frucht Fruma GmbH für einen Betrag von € 18.333,00 (+ MwSt.)

Allgemeine Lebensmittel – Wörndle Interservice GmbH für einen Betrag von € 15.250,89 (+ MwSt.)

Milchprodukte – Sennerei Drei Zinnen für einen Betrag von € 10.926,02 (+ MwSt.)

Fleisch und Wurstwaren – Metzgerei Villgrater Thomas für einen Betrag von € 11.544,70 (+ MwSt.)

Tiefkühlprodukte – Minus GmbH für einen Betrag von € 3.615,74 (+ MwSt.)

2. darauf hinzuweisen, dass die Preis- und Rechnungskontrolle mit angeschlossener direkter Fakturierung an die Gemeinde von Emporium Genossenschaft vorgenommen wird;
3. die mutmaßliche Gesamtausgabe von € 72.000,00 für den Lieferzeitraum 01.09.2026 – 31.08.2027, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di prorogare di un anno, dall'01.09.2026 – 31.08.2027, i contratti, di seguito riportati, per la fornitura di generi alimentati per il servizio mensa delle scuole dell'infanzia:

Frutta e verdura - Frucht Fruma Srl per un importo di € 18.333,00 (+ IVA)

Alimentari generali - Wörndle Interservice Srl per un importo di € 15.250,89 (+ IVA)

Prodotti lattiero-caseari - Latteria Tre Cime per un importo di € 10.926,02 (+ IVA)

Carni e salumi - Macelleria Villgrater Thomas per un importo di € 11.544,70 (+ IVA)

Prodotti surgelati - Minus Srl per un importo di € 3.615,74 (+ IVA)

2. di dare atto che il controllo prezzo e fattura con connessa fatturazione diretta al Comune viene eseguita da Emporium Società Cooperativa;
3. di imputare la spesa totale per il periodo di fornitura 01.09.2026 – 31.08.2027, presunta in € 72.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione nel modo seguente:

Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	Mission 04 Missione	Istruzione e diritto allo studio
Vorschularbeit	Programm 01 Programma	Istruzione

prescolastica		
Titel 1 Titolo		
Sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel 04011.0310200 capitolo	Altri beni di consumo
Lebensmittel	Ebene 5. Livello U.1.03.01.02.011	Generi alimentari
Gesamtsumme	72.000,00 €	Totale
2026	24.000,00 €	2026
2027	48.000,00 €	2027
2028	0,00 €	2028

- | | |
|--|---|
| <p>4. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> <p>5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>4. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;</p> <p>5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|---|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Abteilung für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
